

Cita recomendada:

Farías, I. I, Reseña al libro de Carlos Mayol Laferrère. (2012). Tras las huellas de Mansilla. Contexto histórico y aportes críticos a “Una Excursión a los indios ranqueles”. Córdoba: Ediciones El Copista, 467 págs., *Revista TEFROS*, Vol. 18, N° 2, julio-diciembre 2020:202-209.

Revista TEFROS es una Publicación del *Taller de Etnohistoria de la Frontera Sur*. Universidad Nacional de Río Cuarto, Argentina.

Contacto: tefros_ar@yahoo.com.ar **Página:** <http://www2.hum.unrc.edu.ar/ojs/index.php/tefros/index>



Licencia de Creative Commons Reconocimiento-No Comercial-Compartir Igual 4.0 Internacional

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

Reseña al libro de Carlos Mayol Laferrère. (2012). Tras las huellas de Mansilla. Contexto histórico y aportes críticos a “Una Excursión a los indios ranqueles”. Córdoba: Ediciones El Copista, 467 págs.

Review of the book by Carlos Mayol Laferrère. (2012). After Mansilla’s traces. Historical context and critical contributions to “An Excursion To The Ranquel Indians”. Córdoba: Ediciones El Copista, 467 pp.

Resenha do livro: Mayol Laferrère, Carlos. Tras las huellas de Mansilla. Contexto histórico y aportes críticos a “Una Excursión a los indios ranqueles”. Córdoba: Ediciones El Copista, 2012, 467 pp.

Inés Isabel Farías
Directora del Archivo Histórico “Fray José Luis Padrós”,
Convento San Francisco Solano, Río Cuarto, Argentina

Fecha de presentación: 09 de junio de 2020

Fecha de aceptación: 29 de junio de 2020

RESUMEN

Carlos Mayol Laferrère cierra su trabajo de escritor e historiador, con “Tras las huellas de Mansilla. Contexto histórico y aportes críticos a ‘Una Excursión a los indios ranqueles’”. Texto que puede considerarse el compendio de una larga y empecinada pasión del autor por indagar en la personalidad, gestión y función del Coronel Lucio V. Mansilla como Jefe de la Frontera

Sur del Río Cuarto y en particular, acerca de la Expedición a los indios ranqueles. Define su intención desde el subtítulo: “Estudio y análisis del contexto histórico, y en particular, aportes críticos”, tanto a la excursión en sí, como al derrotero geográfico que hace luego el expedicionario, con el agregado de haber realizado el autor con un grupo de jinetes el mismo recorrido, en igual número de jornadas, para corroborar diferencias y similitudes.

Palabras clave: Coronel Mansilla; Frontera Sur; indios ranqueles; excursión; tratado de paz.

ABSTRACT

Carlos Mayol Laferrère closes his work as historian and writer with “After Mansilla’s traces. Historical context and critical contributions to ‘An Excursion to the Ranquel indians’”. This text may be considered as the compendium of the historian’s old and strong passion for the research on Coronel Lucio V. Mansilla’s personality, governance and duty as the Commander of the Southern Frontier of Río Cuarto, and as the head of the expedition to the Ranquel communities. From the subtitle, Majol Lafèrere introduces his purpose of a “Study and analysis of the historical context, and, particularly, critical contributions” regarding not only the excursion proper, but also its geographical trajectory. In order to corroborate differences and similarities, the author himself, together with a group of horsemen, followed Mansilla’s trajectory taking the same time of the original excursion.

Keywords: Coronel Mansilla; Southern Frontier; ranquel indians; excursión; peace treaty.

RESUMO

Carlos Mayol Laferrère encerra seu trabalho de escritor e historiador com este “Tras las huellas de Mansilla. Contexto histórico y aportes críticos a ‘Una Excursión a los indios ranqueles’”. Este texto poder ser considerado o compêndio de uma longa e aguerrida paixão do autor por indagar a personalidade, gestão e função do coronel Lucio V. Mansilla como chefe da Fronteira Sul de Río Cuarto e, em especial, sobre sua expedição aos índios ranqueles. Sua intenção está definida no subtítulo da obra: “Estudo e análise do contexto histórico e, em particular, aportes críticos”, tanto à excursão em si, como ao trajeto geográfico do expedicionário. O autor realizou, com um grupo de cavaleiros, o mesmo percurso, em período de dias igual, para destacar diferenças e semelhanças.

Palavras-chave: Coronel Mansilla; Fronteira Sul; indígenas ranqueles; excursão; tratado de paz.

“Tras las huellas de Mansilla...” no sólo es el último libro de Carlos Mayol Laferrère¹, sino que podría decirse es su obra cumbre, a cuyo estudio y preparación le dedicó al menos, los últimos cuarenta años de su actividad, habiendo realizado incluso en 1981 con un grupo de jinetes el mismo recorrido que hizo el Coronel Lucio V. Mansilla, en idéntico número de jornadas y sobre prácticamente las mismas y antiguas huellas, lo que le permite reflejar en su libro un prolijo análisis en cuanto a distancia, nombres, lugares, con respecto a la Excursión que realiza y describe Mansilla. La obra consta de una breve dedicatoria a los compañeros del autor en la experiencia de repetir la Expedición desde Villa Sarmiento hasta orillar la laguna de Leubucó y Victorica a partir del 30 de marzo de 1981; un prólogo de María Rosa Lojo, que define al autor como “Un baqueano de la historia”; 29 capítulos y un epílogo.

En los primeros seis capítulos presenta el escenario geográfico, militar, área de ocupación de los ranqueles, así como intentos y medidas para terminar con las frecuentes invasiones que asolaban gran parte del territorio del Sur de Córdoba, causando grandes pérdidas de bienes a los pobladores, además de llevarse cada vez gran número de cautivas,

El primer capítulo está dedicado a Lucio V. Mansilla en Río Cuarto, 1869-1870, al contexto de la época respecto a la Frontera Sur, la situación en la Villa de la Concepción del Río Cuarto, el problema de los malones y la posición del gobierno nacional.

El capítulo dos está dedicado a uno de los temas que más han apasionado a C. Mayol Laferrère: los ranqueles, y en particular a los que titula “Los ranqueles que conoció el Coronel Mansilla”; analiza desde el gentilicio con que se designa a este pueblo originario, su ubicación territorial, la topografía de una vasta región, el devenir de los jefes indios, guerras y tratados, invasiones e intentos de paz, y el territorio -Tierra Adentro- que ofrece su escenario a la excursión de Mansilla. El final de este capítulo está dedicado a las tribus de los caciques Ramón Cabral, Mariano Rosas y Baigorrita, con una prolija lista de capitanejos y otros integrantes.

En el capítulo tercero plantea la cuestión de fondo que mueve la inquietud de Mansilla de ir a conocer el territorio y sus confines: “Avance de la Frontera Sud y Sud Este de Córdoba al Río Cuarto”, expediciones internas, propósitos y decisiones de los Jefes de Frontera, del Ministro de Guerra Coronel Martín de Gainza, problemas en las Guarniciones y la amenaza constante de invasiones.

El capítulo cuatro está dedicado al Tratado de Paz, a los motivos de la urgencia de concertarlo sobre todo ante la tremenda invasión de los ranqueles de abril de 1868, considerada una de las más devastadoras. Urgencia de un tratado de paz que es, en definitiva, el gran motivo de la visita a los caciques ranquelinos. Intervienen con una nutrida serie de cartas, tanto el

Gobierno nacional, -se destaca la correspondencia del Ministro de Culto Nicolás Avellaneda con el franciscano Fr. Marcos Donati-, como los jefes ranqueles, con cartas de Mariano Rosas y Feliciano Ayala, desde Leubucó; de Mansilla desde la Comandancia, del propio Presidente Sarmiento y del dominico Vicente Burela, del convento de Mendoza, entre otros.

El capítulo cinco se refiere a los preparativos para el viaje, los argumentos del coronel Mansilla y la posición del Jefe General de La Frontera, José Miguel Arredondo. Señala el autor que al motivo principal del deseo del Coronel Mansilla de ir Tierra Adentro para definir de una vez, y en el propio territorio ranquel, el acuerdo para el tratado de paz, se le sumaba otro más apremiante aún: el sumario que se le había iniciado en Buenos Aires y la posibilidad de ser destituido de su cargo de jefe de la Comandancia de la Frontera Sur. Los argumentos presentados por Mansilla que convencen al General Arredondo, así como quienes quedaban de rehenes o garantía en el Río Cuarto: un hermano del cacique Ramón, y en Sarmiento un cacique hermano de Mariano Rosas; el tiempo que ha de durar su ausencia en ir y venir, entre quince a veinte días -que se cumplen con exactitud- y quienes le suplirán durante su ausencia. Se describen los aprestos para el viaje, la importancia que Mansilla le otorga a los caballos y hasta un simulacro -“una aparatosa parodia de invasión”- para ver al decir de Mansilla, antes de marcharse, en cuanto tiempo se aprestaba la guarnición para su defensa.

En el capítulo 6 -Los compañeros de excursión- el autor señala la “falencia matemática” que de vez en cuando hace cambiar los números al coronel Mansilla y analiza la descripción que éste hace en el Cuadro de los toldos, según escribe en el capítulo tercero de su obra y finalmente, desentraña, además del número de participantes de la expedición, la identidad de los mismos, para lo cual Mayol escribe que tuvo que recurrir a diversas fuentes: militares, parroquiales, datos de censos y referencias que le aportaron algunos descendientes, con las que finalmente, consigue componer la lista de la comitiva que va Tierra Adentro, aunque considera que aun así, le falta completar el nombre de seis soldados caballerizos. El autor considera que son dignos de pasar a la posteridad como el resto de sus compañeros, pues sostiene que el éxito de la excursión del Coronel Mansilla no fue obra exclusiva de él y que difícilmente la hubiera podido llevar a cabo sin la ayuda de sus subalternos “... simples soldados del viejo ejército nacional que aportaron su inestimable cuota de sabiduría como baqueanos y de honradez como servidores”. De cada uno de los que ha podido identificar, traza una sintética semblanza histórico-geográfica, empezando por los dos misioneros franciscanos que lo acompañaron, Fr. Marcos Donati y Fr. Moisés Alvarez.

A partir del capítulo 7 el autor se propone realizar un estudio histórico-geográfico de las veinte jornadas que duró la excursión, iniciada al atardecer del 30 de marzo y concluida a media mañana del 18 de abril (1870); asegura hacer este análisis "...despojándolo de toda circunstancia que no sea específicamente inherente a la excursión misma"; anticipa que el análisis de cada una de estas jornadas constará de tres ejes fundamentales: 1°. Los testimonios escritos dejados por los propios participantes. Textos testimoniales: los del Coronel Mansilla; el Informe o Relación del P. Fr. Marcos Donati; los *Apuntes personales* del P. Fr. Moisés Álvarez; cartas o informes del P. Vicente Burela; carta del Comandante Eduardo Racedo, entre otras. 2°. Un comentario del autor, desde la perspectiva histórica, que subtítulo: Comentarios a los textos, apreciaciones del autor, y 3°. Una relación toponímica de los parajes visitados, tanto de los de antaño, como de los actuales: Referencias geográficas, de antes y de ahora. Al finalizar cada capítulo presenta un croquis del itinerario seguido por la excursión.

De este modo, el trabajo de Mayol se centra a partir del capítulo 7, en cada una de las veinte jornadas de la Excursión: desde la primera (cáp. 7°) hasta la vigésima y última (cáp. 26). La primera, de salida el miércoles 30 de marzo desde Fuerte Sarmiento - Monte de la Vieja, a la del regreso, el lunes 18 de abril, desde Agustinillo, Sallapé hasta Villa Mercedes, sede de la Comandancia General de Fronteras, donde se da por concluida la excursión. Veinte capítulos de análisis dedicados a la Excursión en sí misma.

Los tres últimos capítulos están dedicados al Coronel Mansilla: el N° 27 a su destitución de la Comandancia de la Frontera Sur, sus últimos pasos en Villa Mercedes, el regreso a la sede de la Comandancia y su despedida de Río Cuarto.

El capítulo 28 es el capítulo de Mansilla escritor. Se refiere a la actividad de Mansilla en Buenos Aires: las circunstancias en las que inicia la publicación de sus cartas -a modo de folletín- en el diario La Tribuna de Buenos Aires. Mayol analiza las causas que pudieron haber impulsado esta publicación en un periódico, modo y medio por el que el pueblo de Buenos Aires llega a conocer aspectos, conflictos y situaciones prácticamente desconocidas del centro del país, en el interior de la Pampa Central. Para el autor, quizás la coyuntura desencadenante de la decisión tomada por Mansilla y avalada por su amigo Héctor Varela (Orión), director de La Tribuna, fue la presentación del Presidente Sarmiento ante el Congreso de la Nación (15.5.1870) y que en su discurso para la apertura de las sesiones ordinarias, al referirse al tema "Fronteras" anunciara que "...será presentado un Tratado celebrado con los Indios Ranqueles en el que se ha consultado satisfacer pacíficamente sus necesidades e interesar a sus caciques y capitanejos a mantener la paz que acabará por civilizarlos". La idea de publicar las cartas -

escribe Mayol- parece ser la de mantener la atención pública del caso por tiempo prolongado, hasta que el Congreso lo considerara. Contrariamente a lo esperado, Diputados no lo trata, surgiendo nuevas y conflictivas situaciones ante medidas tomadas por el Poder Ejecutivo para la ocupación del Río Negro como frontera sur de la República.

A partir del anuncio de la publicación -el 18 de Mayo en la sección "Hechos locales", el diario alertaba a sus lectores: "Excursión a los indios ranqueles. Pasado mañana comenzaremos a publicar el viaje del coronel Mansilla a las tribus ranquelinas. Irá en folletín...".

La primera carta se publica en la edición del 20 de Mayo (1870) en el N° 5876, primera hoja, primera y segunda columna, y así se suceden 64 cartas, hasta el 7 de septiembre del mismo año. Las cartas, el orden en que aparecen, fecha, páginas y columnas de La Tribuna son minuciosamente descriptas por Mayol, con la cita de otro conjunto de cartas publicadas y en el ínterin - junio del mismo año de 1870- la difusión del fallo recaído en el sumario militar que se le había iniciado al coronel Mansilla: se le reconoce la falta de mérito y se ordena cerrar el caso, por lo que de inmediato los amigos de Mansilla le ofrecen un agasajo, en tanto las cartas siguen publicándose. Sorpresivamente dejaron de publicarse el 7 de septiembre, sin que se supieran las causas. En el ínterin, el autor se refiere a la polémica provocada por un escrito del Padre Vicente Burela publicado en el diario La Nación.

Suspendida la publicación de las cartas, surge la idea de reunir las en formato de libro, trabajo del que se ocupa el propio director de La Tribuna, Héctor Varela. Mansilla completa su obra con el agregado de cuatro cartas aún no publicadas y un epílogo, todo bajo el título "Una Excursión a los Indios Ranqueles".

Este penúltimo capítulo se completa con comentarios y apreciaciones respecto a la primera edición y referencia a las ilustraciones que contenía.

Por último, en el capítulo N° 29, el autor de "Tras las Huellas de Mansilla" realiza un prolijo análisis y valoración del "Croquis topográfico de la antigua y nueva línea de las fronteras Sud y Sudeste de Córdoba y Sud de Santa Fe según las exploraciones hechas por el Coronel Don Lucio V. Mansilla", documento que acompaña a la primera edición del libro de Mansilla. Si bien considera no tiene el valor de un mapa, señala que este croquis es de una gran riqueza toponímica, y que es importante rescatar el aspecto geográfico para los estudios históricos, en este caso relacionado con las fronteras, donde indios y cristianos convivieron alternando periodos de paz con los de enfrentamiento. Tras señalar trabajos, estudios, planos e informes, indicaciones de baquianos, relevamiento de campos y aportes que pertenecen en gran medida al sargento mayor ingeniero Juan Francisco Czetz, -según el informe que éste publica en junio

de 1869 y que se cita en el libro-, acerca de la nueva línea de frontera. Mayol considera -y ha dedicado numerosos estudios específicos al tema- que la cartografía y la toponimia son dos elementos primordiales por los que justifica su posición y demuestra su interés por este "Croquis topográfico", aunque reconoce que como croquis carece de la fidelidad que le aporta a los mapas la inclusión de las coordenadas geográficas.

Al registro conocido hasta entonces del agrimensor Santiago Echenique (1866) de 64 accidentes geográficos de toda clase -arroyos, cañadas, cerros, fortines, fuertes, lomas, lagunas, médanos, paso del río, villas, etc.- entre los ríos Cuarto y Quinto, Mansilla en su viaje a los toldos agregó otros 78 topónimos más, con unos cuantos asignados por el mismo en forma espontánea, a lugares o accidentes geográficos como reconoce en su libro, "...fueron bautizados por mí".

Este listado ampliado de nombres en la geografía pampeana son el resultado de cuatro excursiones a caballo que hace Mansilla a la antigua y nueva línea de frontera. Mayol disfruta con la toponimia que le aporta el Croquis y reúne este conjunto de un total de 142 denominaciones -antiguas y nuevas a la época del viaje de Mansilla- agrupados en cinco ítems, desde los más antiguos, que datan del siglo XVI y que se refieren justamente, a los dos ríos que definen los límites de la frontera: Río Cuarto, río y región (1575), y Río Quinto, ídem, 1579. Siguen los topónimos del siglo XVII (Achiras, dormida de las, 1600) es la más antigua, grupo en el que señala cuatro nombres; del siglo XVIII, agrupó 27 topónimos, siendo los más antiguos el Paraje de La Amarga (1773) y Paso de las Árganas (1794); del siglo XIX, registra 109, grupo que se inicia con Fuerte y Villa de Achiras (1834), fortín Achirero (1869); del sector de Tierra Adentro, son 44 los topónimos que recoge Mansilla, de los cuales 20 pertenecen a nuestro idioma.

El epílogo está dedicado a la memoria -homenaje- que el Coronel Mansilla recibe en la ciudad de Río Cuarto: un monumento emplazado en un importante acceso a la ciudad con motivo de cumplirse el centenario de la Excursión (1970) y el nombre de una calle, asignado por ordenanza municipal en 1914.

En suma, "Tras las huellas de Mansilla" presenta, como en una doble lectura, una guía al lector a través de los textos de Mansilla en "Una excursión a los indios ranqueles", y a la par, siguiendo el texto, el análisis de las distintas circunstancias por las que transita la Excursión, en materia de tiempo, geografía, nombres, circunstancias, distancia, recorrido, toponimia. Es el relato que el coronel Mansilla hace de su Excursión mirado con lupa por el autor de "Tras las

huellas...”, como un aporte o ajuste a la realidad -o mayor ilustración- de lo que fue el viaje a las tolderías ranqueles.

NOTAS

¹ Fue miembro de Número de la Junta Provincial y del Centro de Estudios Genealógicos de Córdoba; fundador y director del Centro de Estudios Históricos de Huanchilla; organizador y director del Archivo Histórico Municipal de Río Cuarto (1982-1999) y su director honorario hasta 2010, presidente de la Junta Municipal de Río Cuarto, y miembro de otras instituciones similares. Es autor de “Historia de la fotografía en Río Cuarto”, “Sesenta años de Golf en Río Cuarto. Historia del Río Cuarto Golf Club”, “Padrón de comerciantes e industriales de la ciudad de Río Cuarto, año 1885”. Antecedentes históricos del comercio en Río Cuarto”, “Estudios de la infraestructura agropecuaria y explotación de la Estancia El Durazno 1906-1915”, “Lorenzo Suárez de Figueroa y el descubrimiento del río Cuarto 1573-1973”, “La ciudad de Río Cuarto y la imprenta 1875-1975”. “Toponimia histórica del sur de Córdoba”, 2010. Autor de numerosos trabajos y conferencias sobre los indios ranqueles, entre otros. En diciembre de 2006 fue designado Ciudadano Ilustre de Río Cuarto.